

Số: 9335/NHNN-QLNH
V/v yêu cầu báo cáo số liệu

Hà Nội, ngày 27 tháng 11 năm 2009



Kính gửi: Các Tổ chức tín dụng được phép hoạt động ngoại hối

Thực hiện ý kiến chỉ đạo của Thủ tướng Chính phủ về việc triển khai các biện pháp điều hành chính sách vĩ mô trong thời gian tới, Thống đốc Ngân hàng Nhà nước Việt Nam yêu cầu các Tổ chức tín dụng được phép hoạt động ngoại hối (TCTD) thực hiện gấp một số nội dung sau:

Báo cáo số dư tiền gửi bằng ngoại tệ; số dư nợ vay bằng ngoại tệ của các Tập đoàn, các Tổng Công ty Nhà nước; bao gồm cả các doanh nghiệp thành viên hạch toán phụ thuộc và hạch toán độc lập của các Tập đoàn, các Tổng Công ty Nhà nước tại TCTD. Báo cáo được thực hiện theo Mẫu biểu số 1 và Mẫu biểu số 2 đính kèm.

Số liệu báo cáo theo các Mẫu biểu trên được tổng hợp đến ngày 30/11/2009 hoặc vào thời điểm cập nhật nhất có thể.

Các TCTD gửi báo cáo về các nội dung nêu trên cho Ngân hàng Nhà nước Việt Nam (Vụ Quản lý Ngoại hối) - địa chỉ 49 Lý Thái Tổ - Hà Nội trong ngày 04/12/2009.

Ngân hàng Nhà nước Việt Nam thông báo để các Tổ chức tín dụng được phép hoạt động ngoại hối biết và thực hiện. *as*

Nơi nhận:

- Như trên
- Ban lãnh đạo NHNN
- Lưu VP, QLNH

K/THÔNG ĐỐC

PHÓ THỐNG ĐỐC



NGUYỄN VĂN BÌNH

Tên Tổ chức tin dụng báo cáo
Địa chỉ:
Số điện thoại:

(Mẫu biểu số 1)

**BÁO CÁO SỐ DƯ TIỀN GỬI CỦA CÁC TỔNG CÔNG TY, CÁC TẬP ĐOÀN KINH TẾ
VÀ CÁC DOANH NGHIỆP THÀNH VIÊN TẠI TỔ CHỨC TÍN DỤNG**
(Số dư đến ngày 30/11/2009 hoặc thời điểm cập nhật nhất có thể)

Đơn vị tính: 1.000 USD

STT	Tên Tổ chức (bao gồm các doanh nghiệp trực thuộc)	Số dư tiền gửi bằng USD		Không kỳ hạn	Số dư tiền gửi bằng ngoại tệ khác quy đổi ra USD		Không kỳ hạn
		Có kỳ hạn	Kỳ hạn trên 3 tháng		Có kỳ hạn	Kỳ hạn trên 3 tháng	
1							
2							
3							
4							
	Tổng cộng						

Ghi chú: - Tổ chức yêu cầu báo cáo là các Tập đoàn, các Tổng Công ty Nhà nước và các doanh nghiệp thành viên hạch toán độc lập và hạch toán phụ thuộc của các Tập đoàn, các Tổng Công ty Nhà nước có số dư tiền gửi tại TCTD.
- Đối với các ngoại tệ khác quy đổi ra USD theo tỷ giá ngày làm báo cáo
- Thông tin chi tiết (nếu cần thiết) đề nghị liên hệ số máy 043 934 3356 (Vụ Quản lý Ngoại hối)

Lập bảng

Kiểm soát

..... ngày tháng năm 2009
TỔNG GIÁM ĐỐC:

(Ký và ghi rõ họ tên)

(Ký và ghi rõ họ tên)

(Ký tên, đóng dấu)

Tên TCTD báo cáo

Địa chỉ:

Số điện thoại:

(Mẫu biểu số 2)

**BÁO CÁO SỔ DƯ CÁC KHOẢN CHO VAY NGOẠI TỆ CỦA TCTD ĐỐI VỚI CÁC TỔNG CÔNG TY,
CÁC TẬP ĐOÀN KINH TẾ VÀ CÁC DOANH NGHIỆP THÀNH VIÊN
(Số dư đến ngày 30/11/2009 hoặc thời điểm cập nhật nhất có thể)**

Đơn vị tính: 1000 USD

STT	Tên tổ chức được TCTD cho vay ngoại tệ	Tên đơn vị đầu mối thu xếp	Đơn vị bảo lãnh	Tổng số tiền cho vay	Tổng số vốn đã rút	Tổng số tiền đã thanh toán	Kế hoạch rút vốn trong thời gian tới	Dư nợ cuối kỳ		Kế hoạch trả nợ
								Tổng số	Trong đó quá hạn	
1										
2										
3										
	Tổng cộng									

Ghi chú: - Tổ chức yêu cầu báo cáo là các Tập đoàn, các Tổng Công ty Nhà nước và các doanh nghiệp thành viên trực thuộc hạch toán độc lập và hạch toán phụ thuộc của các Tập đoàn, các Tổng Công ty Nhà nước
- Số liệu báo cáo đối với các khoản vay đang còn số dư tại thời điểm 30/11/2009 hoặc thời điểm cập nhật nhất có thể
- Đối với các khoản vay đồng tài trợ, đề nghị ghi rõ tên đơn vị đầu mối và số liệu báo cáo đối với phần cho vay của TCTD trong khoản vay đồng tài trợ
- Ngoại tệ khác được quy đổi ra đồng USD theo tỷ giá tính toán tại ngày làm báo cáo.
- Thông tin chi tiết (nếu cần thiết) để nghi liên hệ số máy 043 934 3356 (Vụ Quản lý Ngoại hối)

Lập bảng

Kiểm soát

Hà Nội, ngày tháng năm 2009
TỔNG GIÁM ĐỐC

(Ký và ghi rõ họ tên)

(Ký và ghi rõ họ tên)

(Ký tên, đóng dấu)